

**REGISTRATION FOR: AN INTRODUCTION  
TO ABORIGINAL FAMILY SYSTEMS  
OCTOBER 21-22, 2010**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Phone H \_\_\_\_\_ W \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Please check one:

- Regular registration \$250
- Early bird registration \$200 (registrations must be received by September 21, 2010)
- Student registration \$150

Receipts will be provided at the workshop.

Please check one:

- Cheque enclosed (Make cheques payable to Aurora Family Therapy Centre.)
- Visa     Mastercard

Credit Card Number

\_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_ Security Code \_\_\_\_\_

Name on Card \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Space is limited. Register early!

Refreshments for morning and afternoon breaks are provided. Lunch is not provided.

**THE MANITOBA ASSOCIATION FOR MARRIAGE AND FAMILY THERAPY** is a division of the American Association for Marriage and Family Therapy (AAMFT), an international professional association established in 1942. The association leads the way to increasing understanding, research and education in the field of marriage and family therapy, and ensuring that the public's needs are met by trained practitioners. Members meet rigorous standards for education and training and are held to the highest ethical standards of the profession.

To become a member of the MAMFT/AAMFT, visit our websites [www.mamft.ca](http://www.mamft.ca) or [www.aamft.org](http://www.aamft.org).



**AURORA FAMILY THERAPY CENTRE** is committed to promoting interpersonal and personal well-being through the provision of family therapy that is accessible to all, with the overall intent of contributing to the promotion of healthy relationships and healthy community. It is the primary venue for the clinical training of marriage and family therapists at the University of Winnipeg.

Aurora Family Therapy Centre offers therapy to families, couples and individuals on an ability-to-pay basis. We strive to be culturally sensitive, inclusive and accessible.

Fax registration form to: 204-772-2547  
or mail registration form including payment to:  
Aurora Family Therapy Centre  
515 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3B 2E9  
Attention: Alys-Lynne



# When Turtle Met Rabbit:

## An Introduction to Aboriginal Family Systems by Jann Derrick October 21-22, 2010

**Hosted by:  
Aurora Family Therapy Centre  
&  
Manitoba Association for Marriage  
and Family Therapy**

**A** boriginal families are communally based, with relationships situated at the core of community and family. This is distinctly different from the Western nuclear-based, individually focused family system.

This two-day workshop is designed to provide information that will bridge the two worldviews thereby empowering Aboriginal families and the professionals that work with them.

Using experiential learning, videos, discussion and presentation, this workshop will include an exploration of:

- The 4 key principles of Aboriginal Family Systems
- The impact of trauma on the residential school survivor and the multi-generational family
- The impact of trauma and colonization on the Aboriginal/First Nations family and community
- Practical tools for use in reducing the trauma factors for individuals, couples and families

**DATES:**

Thursday, Oct. 21, 2010 – 9:00 a.m. to 4:00 p.m.  
(registration 8:30 a.m.)

Friday, Oct. 22, 2010 – 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

**LOCATION:**

Convocation Hall, The University of Winnipeg  
2nd Floor, Wesley Hall 515 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba

**WORKSHOP OBJECTIVES:**

- To have participants leave with a basic understanding of the Native Worldview and an understanding of its 180 degree difference with the mainstream worldview
- To have a basic understanding of Native Historical Trauma
- Experiential learning of the Native world view
- To know the challenges of being a Residential School survivor and the impact on the family system
- To have a basic understanding of the challenges of living in two worlds

**WHO SHOULD ATTEND:**

Aboriginal & Non-Aboriginal Frontline Workers  
Youth Workers  
Addictions Counsellors  
Family Support Workers  
Trainers  
Teachers  
School Personnel  
Psychologists  
Counsellors  
Family Therapists  
Mental Health Workers  
Nurses  
Social Workers  
Consultants



**ABOUT JANN DERRICK**

Ms. Derrick is an awarded and published therapist of 30 years, teacher, learner, author, facilitator, supervisor, mother, grandmother, and a woman of Mohawk heritage. She possesses

extensive knowledge and experience working with traditional First Nations healing methods, trauma – specifically historical trauma – and its treatment. She provided groundbreaking work with community and residential school survivors in the early 1980's, which has shaped our understanding and paved a way to healing Native trauma.

As a facilitator and speaker, her sensitive and experiential workshops have been well-received across Canada, the United States, New Zealand and Australia. Topics have included Native trauma, survivorship and wellness, and two meta systems: The Box and the Circle.

In October of 2003, she was the recipient of the John Banmen Award for outstanding service and contribution to the family therapy profession in British Columbia.

Ms. Derrick holds a clinical membership and approved supervisor status with the American Association for Marriage and Family Therapy and is a member of the Canadian Psychological Association. Currently, she is completing her doctorate entitled "Onen Kiwahi: A family therapy model based on the Aboriginal worldview."